

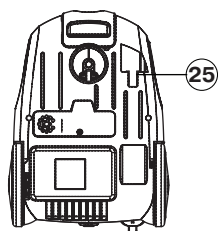
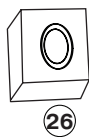
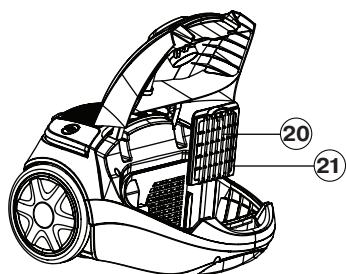
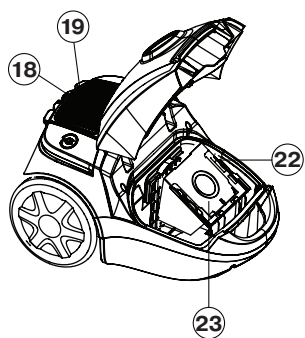
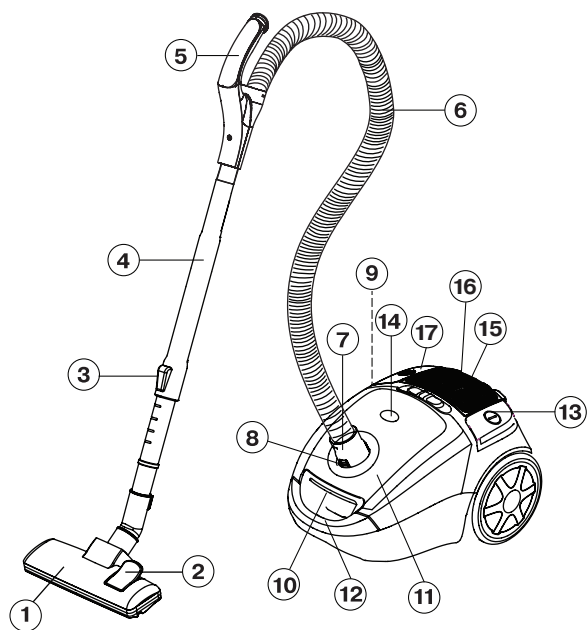
VT-1802 R/B/BK

Vacuum Cleaner

Пылесос

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
DE Die betriebsanweisung	7
RUS Инструкция по эксплуатации	12
KZ Пайдалану нұсқасы	16
RO/MD Instrucțiune de exploatare	20
CZ Návod k použití	24
UA Інструкція з експлуатації	28
BEL Инструкция па эксплуатацыі	32
UZ Foydalanish qoidalari	36



ПЫЛЕСОС

Описание

1. Щетка для пола/ковровых покрытий
2. Переключатель режимов «ковер/пол»
3. Фиксатор телескопической трубки
4. Телескопическая удлинительная трубка
5. Ручка гибкого шланга
6. Гибкий шланг
7. Наконечник гибкого шланга
8. Фиксаторы наконечника гибкого шланга
9. Воздухозаборное отверстие
10. Фиксатор крышки отсека пылесборника
11. Крышка отсека пылесборника
12. Ручка для переноски
13. Кнопка включения/выключения
14. Индикатор заполнения пылесборника
15. Регулятор мощности всасывания
16. Место «парковки» щетки
17. Кнопка сматывания сетевого шнура
18. Решетка выходного фильтра
19. Выходной HEPA-фильтр
20. Держатель входного фильтра
21. Входной фильтр
22. Держатель пылесборника
23. Тканевый пылесборник
24. Комбинированная насадка
25. Место «парковки» щетки
26. Бумажный пылесборник

ИНСТРУКЦИИ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраняйте ее в течение всего срока эксплуатации. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

Для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током или получения травм:

- Используйте данное устройство только в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- Прежде чем подключить устройство к электросети, убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве, соответствует напряжению электросети в вашем доме.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при под-

ключении устройства к электрической розетке.

- Не оставляйте пылесос без присмотра, когда он включен в сетевую розетку.
- Для снижения риска поражения электрическим током не используйте пылесос вне помещений.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте без надзора полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки.
- **Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. Опасность удушья!**
- Не разрешайте детям использовать пылесос в качестве игрушки. Соблюдайте особую осторожность, если рядом с работающим устройством находятся дети либо лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Не используйте сетевой шнур или шланг в качестве ручки для переноски пылесоса, не закрывайте дверь, если сетевой шнур проходит через дверной проем, а также избегайте контакта сетевого шнура с острыми краями или углами мебели. Во время уборки помещения запрещается переезжать пылесосом через сетевой шнур, так как может возникнуть опасность повреждения сетевого шнура.
- Отключайте устройство от сети перед чисткой или в случае, если Вы им не пользуетесь.
- Не беритесь за сетевую вилку или за корпус пылесоса мокрыми руками.
- Во время сматывания сетевого шнура придерживайте его рукой, не допускайте, чтобы сетевая вилка ударялась о поверхность пола.
- Запрещается закрывать выходное отверстие устройства какими-либо предметами.
- Запрещается включать устройство, если какое-либо из его отверстий заблокировано.
- Следите за тем, чтобы волосы, а также свободно висящие элементы одежды,

пальцы или другие части тела не находились рядом с воздухозаборным отверстием пылесоса.

- Запрещается отключать устройство от сети выдергиванием сетевой вилки из розетки. При отключении вилки сетевого шнура из розетки не тяните за шнур, держитесь за вилку рукой.
- Будьте особенно внимательны при уборке лестничных площадок.
- Запрещается использовать пылесос для сбора легковоспламеняющихся жидкостей, таких как бензин, растворители. Запрещается использование пылесоса в местах хранения таких жидкостей.
- Запрещается с помощью пылесоса собирать воду или другие жидкости, горячие или дымящиеся сигареты, спички, тлеющий пепел, а также тонкодисперсную пыль - например, от штукатурки, бетона, муки или золы.
- Запрещается использовать пылесос, если в нем не установлены:
 - тканевый/бумажный пылесборник;
 - входной и выходной фильтры.
- Регулярно проверяйте вилку сетевого шнура и сетевого шнур на отсутствие повреждений.
- Запрещается использовать устройство при повреждении сетевой вилки или шнура, если оно работает с перебоями, а также после его падения. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Меры предосторожности

- Если во время уборки резко снизилась всасывающая мощность пылесоса, немедленно выключите пылесос, выньте вилку сетевого шнура из розетки и проверьте телескопическую трубку или шланг на предмет засорения. Устраните засор, и только потом продолжайте уборку.
- Не производите уборку пылесосом в непосредственной близости от сильно нагретых поверхностей, рядом с пепельницами,

а также в местах хранения легковоспламеняющихся жидкостей.

- При извлечении сетевой вилки из розетки всегда держитесь за вилку сетевого шнура, не тяните за сетевой шнур.

СБОРКА ПЫЛЕСОСА

В случае транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Полностью распакуйте пылесос и проверьте его на наличие повреждений.
- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению пылесоса.
- Всегда отключайте пылесос и вынимайте сетевую вилку из розетки во время замены щеток-насадок, а также во время профилактики.

Подсоединение и снятие гибкого шланга

- Вставьте наконечник гибкого шланга (7) в воздухозаборное отверстие (9).
- Вставляйте шланг до щелчка, подтверждающего правильность подсоединения. Для снятия гибкого шланга нажмите на фиксаторы (8) и отсоедините шланг.

Подсоединение телескопической трубки и насадок

- Подсоедините телескопическую удлинительную трубку (4) к ручке гибкого шланга (5).
- Выдвиньте нижнюю часть телескопической трубки на необходимую длину, предварительно нажав на кнопку фиксатора (3).
- Выберите необходимую насадку: щетку для пола/ковровых покрытий (1) или комбинированную насадку (24) и подсоедините ее к телескопической удлинительной трубке (4).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЩЕТОК-НАСАДОК

Щетка для пола/ковровых покрытий (1)

Установите переключатель (2) на щетке (1) в необходимое положение (в зависимости от типа поверхности, на которой производится уборка).

Комбинированная насадка (24)

- Насадка предназначена как для чистки радиаторов, щелей, углов и пространства между подушками диванов, так и для сбора пыли с поверхности мебели, наличие ворса препятствует повреждению полированной поверхности мебели.

Использование тканевого (23) или бумажного (26) пылесборников

- Откройте крышку отсека пылесборника (11), нажав на защелку-фиксатор (10).
- Выньте держатель пылесборника (22) по направлению вверх, установите в держатель (22) тканевый пылесборник (23) или бумажный (26), затем установите держатель (22) на место.
- Закройте крышку отсека пылесборника (11).

Примечание: На крышке отсека пылесборника (11) установлена блокировка, не позволяющая закрыть крышку (11) при неправильно или не установленном пылесборнике (24 или 27), всегда проверяйте правильность установки пылесборника, прежде чем закрыть крышку (11).

Извлечение тканевого (23) или бумажного (26) пылесборника

- Откройте крышку отсека пылесборника (11) и выньте пылесборник.
- Тканевый пылесборник (23) многоразовый, удалите пыль и мусор из него, сдвинув пластмассовый зажим, после этого установите зажим на место.
- Бумажный пылесборник (26) одноразовый, при его заполнении утилизируйте пылесборник.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

- Перед началом работы вытяните сетевой шнур на необходимую длину и вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Желтая отметка на сетевом шнуре предупреждает о максимальной длине сетевого шнура. Запрещается вытягивать сетевой шнур дальше красной отметки.

Внимание!

Всегда включайте пылесос только с установленным тканевым (23) или бумажным (26) пылесборником и установленными фильтрами (19, 21).

- Для включения пылесоса нажмите кнопку включения/выключения (13).
- Во время работы вы можете регулировать мощность всасывания с помощью регулятора мощности всасывания.
- По окончании уборки в помещении нажмите кнопку включения/выключения (13) и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Для сматывания сетевого шнура нажмите на кнопку сматывания (17) и придерживайте рукой сматывающийся шнур во избежание его захлестывания и повреждения.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ

Пылесос оснащен функцией автоматического отключения при перегреве электромотора.

- При перегреве электромотора сработает автоматический термopедохранитель и пылесос отключится.
- В этом случае немедленно выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Проверьте телескопическую трубку и гибкий шланг на предмет засорения - устраните засор.
- Дайте пылесосу охладиться в течение приблизительно 20-30 минут, прежде чем включить его снова.
- Подключите устройство к электрической сети, включите его, если устройство не включается, это может означать, что в пылесосе имеются повреждения. В этом случае необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для ремонта пылесоса.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Если во время работы пылесоса индикатор заполнения пылесборника (14) переключится на «красный», необходимо заменить бумажный (26) или очистить тканевый (23) пылесборник.
- Прежде чем заменить или очистить пылесборник, выключите пылесос и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Следите за чистотой входного фильтра (21) и выходного НЕРА-фильтра (19), поскольку от этого зависит эффективность работы пылесоса; проводите чистку фильтров не менее трех-четырех раз в год, а при сильном засорении - чаще.

Замена фильтров (20 и 22) осуществляется по мере необходимости.

Чистка входного фильтра (21)

- Выключите пылесос и отключите его от сети.
- Откройте крышку отсека пылесборника (11), нажав на защелку-фиксатор (10).
- Выньте держатель пылесборника (22) по направлению вверх.
- Выньте держатель входного фильтра (20) с входным фильтром (21) по направлению вверх.
- Выньте входной фильтр (21) из держателя (20).
- Промойте входной фильтр (21) теплой водой, тщательно просушите и установите его в держатель фильтра (20).
- Установите держатель фильтра (20) с входным фильтром (21) на место.
- Установите в держатель пылесборника (22) тканевый (23) или бумажный (26) пылесборник и установите держатель (22) на место.
- Закройте крышку отсека пылесборника (11).

Чистка выходного HEPA-фильтра (19)

- Выключите пылесос и отключите его от сети.
- Снимите решетку выходного фильтра (18), потянув за выступы по направлению вверх, выньте HEPA-фильтр (19).
- Промойте HEPA-фильтр (19) под струей слегка теплой воды. Не используйте для промывки HEPA-фильтра (19) посудомоечную машину.
- Просушите HEPA-фильтр. Запрещается использовать для сушки HEPA-фильтра фен.
- Установите HEPA-фильтр (19) на место.
- Установите на место решетку выходного фильтра (18).

Корпус пылесоса

- Протирайте корпус пылесоса слегка влажной тканью, при сильном загрязнении можно использовать небольшое количество нейтрального моющего средства.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса пылесоса.

- Запрещается использовать для чистки поверхности пылесоса растворители или абразивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем, как убрать пылесос на длительное хранение, проведите чистку корпуса, тканевого пылесборника (23) и фильтров (19, 21).
- Для удобства при хранении используйте место «парковки» щетки (16) в горизонтальном или место «парковки» щетки (25) в вертикальном положении корпуса пылесоса.
- Храните пылесос в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Комплект поставки

Пылесос (с установленными фильтрами и тканевым пылесборником) – 1 шт.
Гибкий шланг – 1 шт.
Щетка для пола/ковровых покрытий – 1 шт.
Комбинированная насадка – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц
Максимальная мощность 1800 Вт
Мощность всасывания 350 Вт
Матерчатый мешок 3,5 л
Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства – 5 лет



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацізначнае число, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

